

PERFECTLY IMPERFECT SERIES

Silent
lies

NEVA ALTAJ

Серия «Идеально неидеальные»

НЕВА АЛТАЙ

Тихая
ложь

Книга 8

Ростов-на-Дону



2027

УДК 821.163.41-31
ББК 84(4Сер)6
КТК 611
А52

Данное произведение является художественным вымыслом. Имена, персонажи, места и события либо являются плодом воображения автора, либо используются в художественных целях. Любое сходство с реальными людьми, живыми или умершими, событиями или местами является случайным.

Перевод с английского Вероники Борискиной

Алтай, Нева.

A52 Тихая ложь : книга 8 / Нева Алтай ; пер. с англ. Вероники Борискиной. — Ростов н/Д : Феникс, 2027. — 353, [7] с. — (Идеально неидеальные).

ISBN 978-5-222-41738-6

Драго живет по закону: предательство карается смертью. И это правило действует всегда и распространяется на всех, кроме Сиенны, которая словно околдовала его. Он отчаянно пытается бороться, но все тщетно. Хочет ненавидеть ее, но вместо этого жаждет слышать любую тихую ложь, слетающую с ее соблазнительных губ.

Сиенна же привыкла не подпускать никого близко. И, вступая в брак, она твердила себе, что никогда не будет принадлежать ему. Но с каждым днем эта задача становится все сложнее. Она борется. И проигрывает, влюбляясь в мужчину, которого поклялась предать.

УДК 821.163.41-31

ББК 84(4Сер)6

ISBN 978-5-222-41738-6

Copyright © Neva Altaj, 2023
© Борискина В., перевод, 2026
© ООО «Феникс», оформление, 2026
© Оригинальный дизайн обложки
Deranged Doctor Design
© В книге использованы иллюстрации
по лицензии Shutterstock.com

Предисловие автора

У одного из главных героев романа высокочастотный дефицит слуха. Человек с такой особенностью может испытывать трудности при распознавании некоторых согласных, таких как «С», «Х» или «Ф», произнесенных в более высокой тональности. В результате речь других людей для него может звучать приглушенно, особенно при разговоре по телефону, просмотре телевизора или в шумной обстановке. Зачастую люди с подобным дефицитом слуха утверждают, будто бы слышат саму речь, но не могут понять произносимых слов. Им обычно сложнее разобрать женские и детские голоса и уловить другие высокочастотные звуки (например, щебетание птиц, писк электронных устройств). Кроме того, люди с высокочастотным дефицитом слуха часто более чувствительны к громким звукам, которые могут вызывать дискомфорт или боль.

Важная информация

Пожалуйста, примите во внимание, что в книге поднимаются темы, неприемлемые для определенной аудитории: упоминание о смерти близкого родственника, а также детальные описания насилия, пыток и кровопролития.



Пролог

*Двадцать лет назад, Сербия
(Драго, 17 лет)*

Драго

— **Д**а это же блондинка, идиот, — бурчу я и тянусь к журнальному столику за бутылкой пива.

Понятия не имею, зачем продолжаю смотреть все эти предсказуемые триллеры. Возможно, они помогают мне отвлечься от того дерьма, о котором даже думать не хочется. Например, о предстоящем разговоре с моим стариком: придется признаться, что я провалил выпускной класс. Снова. Или о том, как утром мама выйдет из себя, когда поймет, что я утробил велосипед. Да и содранную в кровь щеку и царапины на правой руке мне никак не скрыть. Хотя было бы здорово, избавь меня асфальт от татуировки, с которой Адам снова облажался. Не стоило позволять ему тренировать-

ся на мне. Потребуется пара месяцев, чтобы та хрень, которую он набил у меня на предплечье, зажила и ее можно было перекрыть. И, надеюсь, чем-то менее, мать его, отстойным. Сейчас эта хрень больше напоминает осла, чем потрошителя, которого я просил изобразить.

Сделав еще один глоток пива, я перевожу взгляд на часы рядом с телевизором. Три часа ночи. Мне бы подняться наверх и поспать. Я обещал сводить завтра девочек в зоопарк. Увидев мое лицо, Дина, скорее всего, закапризничает и расплачется. А вот Тара просто попытается ткнуть в изуродованную кожу.

Выключив телевизор, я бросаю пульт на столик. На полпути в комнату меня настигает оглушительный грохот, и я отлетаю к дальней стене. Правый бок охватывает боль.

И меня поглощает тьма.

★ ★ ★

Разлепив веки, сперва я не могу ничего разглядеть. Перед глазами все плывет. Затылок и бок пронзает острая боль. Спустя мгновение я понимаю, что растянулся на полу, а когда пытаюсь сесть, чувствую, как еще одна волна боли проносится через правое плечо по всей руке. Стиснув зубы, я упираюсь левой ладонью в стену, каким-то образом умудряясь подняться с пола. Голова идет кругом, и я замираю, пока комната наконец не перестает вращаться. Зрение немного проясняется, но я все равно почти ничего не вижу. Воздух затуманен, единственный свет падает из-за моей спины. По шее, чуть ниже уха, что-то стекает. Я стираю жидкость и вижу кровь на пальцах. Что за черт?

Я все еще стою лицом к стене, пытаюсь сориентироваться, когда ноздрей достигает запах дыма. Медленно обернувшись, я молниеносно делаю произвольный шаг назад. На противоположной стороне дома, за гостиной и лестницей, ведущей в спальню наверху, на петлях болтается дверь в комнату моих родителей. Часть внешней стены отсутствует, и отблеск уличного фонаря освещает завалы на кровати и на полу. В воздухе висит пыль.

— Мама! Отец! — Я перепрыгиваю через опрокинутую мебель, но не слышу собственного голоса. Я вообще ничего не слышу.

Не сводя глаз с обломков стены, рухнувших на кровать, где спали родители, я силюсь отодвинуть с дороги диван, пользуясь единственной рабочей рукой. Вторая сейчас бесполезна: она онемела. Кажется, я вывихнул плечо, когда взрывная волна отбросила меня к стене.

Воздух наполняется дымом, дышать становится все труднее, но огня нигде не видно. Лихорадочно оглядываясь, я замечаю оранжевое свечение за порогом кухни. Страх охватывает меня, когда я перевожу взгляд на второй этаж, на ближайшую к лестничной площадке дверь. Спальня моих сестер. Сердце колотится как сумасшедшее, пока взгляд судорожно мечется между дверью наверху и обломками комнаты родителей. Помочь ли мне сперва маме с отцом или же забрать девочек? К горлу подкатывает кислый привкус, когда я осознаю масштабы разрушений на первом этаже. После такого никто бы не выжил. Бросив последний взгляд на комнату родителей, я сглатываю желчь, перескакиваю через сломанный диван и бросаюсь к лестнице.

На верхних ступенях меня душит приступ кашля. Согнув локоть, я закрываю нос и рот, стараясь не пускать дым в горло и легкие, и пинком открываю дверь.

— Тара! — кричу я, спотыкаясь, и хватаю плачущую сестру с кровати слева от меня. Прижав ее к себе, я поворачиваюсь и вижу в углу комнаты Дину, близняшку Тары. Широко распахнув глаза, в которых плещется паника, она смотрит прямо на меня. Я пытаюсь дотянуться до нее, но не могу заставить правую руку двигаться. — Хватайся за меня. Нам нужно выбираться отсюда, — снова кричу я, все еще не слыша собственных слов.

Дина качает головой и прижимается спиной к стене. Тара хнычет и ерзает в моих руках.

— Черт возьми, сейчас же, Дина! — приказываю я и захожусь новым приступом кашля. С губ слетает хриплое: — Проклятье!

Я предпринимаю еще одну попытку пошевелить правой рукой, но терплю неудачу. Дыма становится больше. Нам пора уходить отсюда, но одной рукой мне не унести обеих сестер. Страх и беспомощность душат сильнее дыма. Придется вытаскивать девочек по очереди. Мне нужно выбрать. Как, черт побери, мне решить, какую сестру спасти первой?

Тара в истерике и уже у меня на руках. Значит, начну с нее.

— Я вынесу Тару на улицу и сразу же вернусь, — обещаю я, глядя на испуганное лицо Дины. Когда ее одолевает страх, малышка выглядит намного младше своих четырех лет. — Всего пара минут, Дина, милая. Стой на месте.

Взглядом умоляя ее послушаться, я разворачиваюсь и выбегаю из комнаты.

Не знаю, как мне удастся спуститься по лестнице. Дым щиплет глаза, размывая зрение. Я почти не вижу, куда иду, и несколько раз спотыкаюсь, прежде чем добираться до входной двери.

На нашей подъездной дорожке уже столпились соседи, уставившись на дом. Дальше по улице приближаются мигающие красные огни. Вероятно, пожарные или скорая помощь. Они будут здесь с минуты на минуту, но ждать нельзя. Передав плачущую Тару в руки ближайшему мужчине, я бросаюсь обратно в горящий дом.

Дым настолько густой, что мне приходится чуть ли не ползти через гостиную. Глаза слезятся, а легкие жаждут воздуха. Я добираюсь до лестницы как раз в тот момент, когда загорается край ближайшего к кухне ковра. Стремительно распространяясь, пламя движется к ступеням.

Наконец я возвращаюсь в спальню девочек и ищу глазами сестру. На прежнем месте ее нет, и я бросаюсь к кровати. Дина, свернувшись комочком, прячется под одеялом.

— Я здесь, милая. — Отбросив ткань в сторону, я хватаю сестру за талию и прижимаю к себе.

До входной двери нам уже не добраться. Слишком много дыма. Я мог бы попробовать выбраться через окно — оно расположено не так уж высоко, — но его заколотили в прошлом месяце, потому что Тара постоянно открывала створки и отец боялся, что она выпадет. Разумнее всего будет добраться до моей комнаты в другом конце коридора и воспользоваться балконом.

— Держись за меня! — Мне сложно оценить громкость собственного голоса, поэтому на всякий случай я кричу. — Мы выходим!

Дина обхватывает меня за шею и прижимается сильнее, ее крошечное тело дрожит в моих руках. Я выхожу в коридор и тотчас отступаю. Огонь перекинулся наверх, и жар отрезает путь к моей комнате. Единственный выход — спуститься по лестнице.

— Все будет хорошо. — Я оставляю на волосах сестры поцелуй. Мое сердце бьется так отчаянно, что кажется, вот-вот выскочит из груди. — Все будет в порядке.

Крепче прижав к себе Дину, я делаю глубокий вдох и снова выхожу в коридор.

Перегнувшись через перила, я окидываю взглядом первый этаж, где пламя уже лижет кухонные шкафы и ползет по занавескам. Огонь перекинулся на лестницу, щупальцами обвивая балясины. Мне сложно решить, что хуже: жар или дым. Задержав дыхание, я все же во весь опор бросаюсь вниз по лестнице. Входная дверь распахнута настежь, перед домом тормозит пожарная машина, и из нее выбегают пожарные. Я уже на полпути к выходу, когда справа от меня раздается еще один взрыв, отбрасывая нас с Диной на пол.

Нестерпимый жар охватывает все тело, кажется, что даже кожа плавится. Моя сестренка лежит в нескольких футах, с хрипом пытаюсь сделать новый вдох. Я подползаю ближе и притягиваю Дину к себе, а затем закрываю ее своим телом, чтобы защитить от пламени.

— Все хорошо, малышка. Помощь уже на подходе, — шепчу я ей на ухо, прежде чем меня накрывает темнота.

*Пятнадцать лет назад, Нью-Йорк
(Сиенна, 5 лет)*

Сиенна

Плюхнувшись на диван, я скрещиваю руки на груди и фыркаю.

— Ты обещала, мама! Луне исполняется шесть! А я ее лучшая подруга. Мы обязаны пойти.

Мама вздыхает и садится рядом.

— Мне правда жаль, Сиенна. Босс поставил нам с папой смены на эту субботу.

— Вечно вы работаете, — хмурясь, я надуваю губы.

— Сиенна, милая, ты же знаешь, что это не так. — Мама поглаживает меня по руке.

Я отшатываюсь от нее и бормочу:

— Если любишь меня, то отвезешь нас. Ты же обещала! Папа говорит, что *важнее всего* на свете выполнять свои обещания.

Мама бросает взгляд на отца, стоящего у книжной полки.

— Сегодня в казино работают Эдуардо с Сарой. Может, попросим их поменяться? Мы могли бы выйти на смену сегодня, а они подменили бы нас в субботу.

Я с воодушевлением смотрю на папу. *Пожалуйста, согласись!*

— Артуро? Ты не сможешь их отвезти? — бросает отец через плечо моему брату, который сидит в кресле возле окна и возится с телефоном.

— Не-а. В субботу я работаю, — качает головой он. — Но могу присмотреть за вредителями сегодня.

Я снова фыркаю. Артуро стал таким занятым и серьезным с тех пор, как начал работать на дону.

Вздохнув, отец впивается в меня взглядом.

— Неужели так обязательно присутствовать нам обоим? Я попытаюсь что-нибудь придумать, чтобы мама могла съездить вместе с вами.

— Да, обязательно. Ася! — Я жду, пока сестра оторвется от своего рисунка на журнальном столике, а затем кричу: — Скажи что-нибудь!

Она просто пожимает плечами.

— Ася тоже хочет, чтобы вы оба поехали. Ну пожалуйста, пап. Мы и так куда не ходим вместе.

Там будут клоуны! Я больше никогда ни о чем не попрошу.

Отец отталкивается от книжной полки.

— Ох, ладно. Я позвоню Эдуардо.

Я визжу от восторга и прыгаю в его объятия.

— Да! Спасибо!

— Будто тебе можно отказать, малышка. Я слишком сильно тебя люблю. — Он целует меня в макушку. — Идите с сестрой на кухню. Артуро приготовит вам ужин, раз уж нам с мамой пора собираться на работу.

★ ★ ★

Дверной звонок вырывает меня из сна. Я щурюсь в темноте. Он мне приснился?

Звонок раздается снова.

Соскочив с кровати, я на цыпочках иду к балкону, чтобы взглянуть на крыльцо. Двое мужчин в костюмах беседуют с Артуро. Из-за приглушенных голосов я не слышу, о чем они говорят, и с этого ракурса не вижу лицо брата, но его тело внезапно выпрямляется. Он зарывается руками в волосы, дергает их, затем поворачивается к открытой входной двери и впечатывает в нее кулак. Бросив еще несколько слов, мужчины уходят и садятся в черный автомобиль, припаркованный на подъездной дорожке. Когда я вновь перевожу взгляд вниз, Артуро уже сидит на верхней ступеньке, схватившись за волосы окровавленной рукой.

Добежав обратно до своей кровати, я забираюсь под одеяло, но заснуть мне больше не удастся. Кто были эти мужчины и почему брат так отреагировал? Артуро никогда ничего не бьет.

Когда слышу, как кто-то поднимается по лестнице и пересекает коридор, я устремляю взгляд в потолок. Мгновение спустя тишину ночи заполняет звук открывающейся двери нашей спальни. Я сажусь в постели и вижу на пороге Артуро, схватившегося за дверной косяк.

— Давай разбудим Асю, — говорит он. — Мне нужно кое-что сказать вам обеим.

Его голос звучит странно. В нем нет поддразнивающих ноток, с которыми он обычно обращается к нам с Асей.

Щелкнув выключателем возле двери, Артуро присаживается на край кровати сестры. Он выглядит иначе, чем когда укладывал нас вечером. Его лицо побледнело, а под глазами залегли темные круги. Артуро и так не отличается жизнерадостностью. Отец вечно твердит, что брат слишком стар для своих лет, что бы это ни значило, но он всегда остается сильным. Сейчас же он выглядит невероятно грустным. Брат мягко трясет Асю за плечо, пока она не садится в постели, а затем хлопает по кровати рядом с собой.

Подойдя ближе, я сажусь сбоку от Артуро, ни на миг не отрывая от него взгляда. Когда увидела, как он ударил дверь снаружи, к моему горлу подкатил ком, но теперь я чувствую, что меня вот-вот вырвет. Он собирается рассказать нам что-то плохое.

— Сегодня ночью кое-что произошло. В казино. — Брат берет нас с Асей за руку, но не решается на нас посмотреть. — Мне нужно, чтобы вы оставались храбрыми.

— Что случилось? — зевая, спрашивает Ася. — Где мама?

— В казино... открыли стрельбу. — Брат сжимает наши ладони. — Многие пострадали.

Я выдергиваю ладонь из его руки. В нашем доме не принято говорить о стрельбе или оружии. Отец запрещает.

— Где мама с папой?.. — всхлипываю я.

Артуро притягивает меня к себе. Я слышу, как Ася плачет, прижавшись к нему с другой стороны.

— Их больше нет, — с трудом выдавливают Артуро. — Мамы с папой больше нет.

— Ты лжешь! Почему ты лжешь? — кричу я, ощущая, как слезы текут по лицу, хотя и понимаю, что брат говорит правду. Ведь Артуро никогда не лжет.



Глава 1

Наши дни

Сиенна

Подойдя к большой богато украшенной двери, я дважды стучу.
— Войдите, — отвечает мужской голос по ту сторону.

Я вхожу в кабинет босса нью-йоркской Семьи Коза Ностры, цокая зелеными каблуками по полированному полу.

— Вы хотели меня видеть, дон Аджелло, — произношу я самым милым голосом.

Взгляд Сальваторе Аджелло скользит по моему платью травяного цвета, затем переходит к макушке, останавливаясь на пучке. Из него торчат перья в тон моему одеянию. На поиски нужного оттенка ушли месяцы.

— Присаживайся, Сиенна, — дон кивает на кресло напротив себя.

Я опускаюсь в него и разглаживаю платье, гадая, зачем он меня позвал. Не каждый день на встречу с доном приглашают кого-то столь бесполезного, как я, если судить по иерархии Коза Ностры.

Аджелло откидывается на спинку кресла и изучает меня внимательным взглядом. Есть в нем нечто тревожное, создающее впечатление, будто меня препарируют.

— Твоя сестра недавно вышла замуж, — говорит он. — Вы двое очень близки.

— Да, так и есть.

— Но теперь она живет в Чикаго. Вероятно, тебе сложно к этому привыкнуть.

— Ася там счастлива, так что я рада за нее. — Я улыбаюсь, стараясь говорить непринужденно. Дон действительно знает, как надавить на больное.

— Понимаю, счастье семьи превыше всего. А что насчет Артуро?

Я прищуриваюсь. В этом разговоре вообще есть какой-то смысл?

— А что с ним?

— Твоему брату тридцать шесть, Сиенна. Возможно, он скоро женится. Заведет собственную семью. Что ты тогда намерена делать? Останешься с ним и будешь третьей лишней?

Каждое слово дона, точно кинжал, вонзается в грудь. Мне и так стыдно, что изо дня в день, пока Артуро пропадает на работе, я ничем не занимаюсь, только гуляю с друзьями и читаю. Несколько месяцев назад я пообещала себе, что выберу бизнес-курсы, чтобы наконец-то привнести в жизнь изменения, но до сих пор так ничего и не предприняла.

— Я бы ни за что не стала препятствовать счастью брата, — заявляю я. — Когда он женится, я, вероятно, съеду. Найду работу.



Оглавление



Пролог	7
Глава 1	17
Глава 2	26
Глава 3	35
Глава 4	48
Глава 5	54
Глава 6	70
Глава 7	93
Глава 8	105
Глава 9	121
Глава 10	136
Глава 11	148
Глава 12	158
Глава 13	173
Глава 14	191
Глава 15	210
Глава 16	223
Глава 17	236
Глава 18	246
Глава 19	266
Глава 20	278
Глава 21	298
Глава 22	314
Глава 23	324
Глава 24	331
Глава 25	338
Эпилог	346
Бонусная глава. Железной рукой	350

Нева Алтай

Тихая ложь

<i>Ответственный редактор</i>	<i>София Папикян</i>
<i>Выпускающий редактор</i>	<i>Галина Логвинова</i>
<i>Литературный редактор</i>	<i>Нина Гаспарян</i>
<i>Переводчик</i>	<i>Вероника Борискина</i>
<i>Компьютерная верстка:</i>	<i>Даша Комиссарова</i>

- Ⓡ **Тихая ложь: книга 8.** Формат: 84×108/32. Тираж 12 000 экз. Заказ №
Издатель и изготовитель: ООО «Феникс». Юр. и факт. адрес: 344011, Россия, Ростовская обл.,
г. Ростов-на-Дону, ул. Варфоломеева, д. 150. Тел./факс: (863) 261-89-65, 261-89-50.
Изготовлено в России. Дата изготовления: 10.2026. Срок годности не ограничен.
Отпечатано в ООО «Ярославский полиграфический комбинат».
150049, Россия, Ярославская область, г. Ярославль, ул. Свободы, дом 97.
- Ⓡ **Тыныш өтірік: 8-кітап.** Форматы: 84×108/32. Таралымы 12 000. Тапсырыс №
Баспагер және дайындаушы: «Феникс» ЖШҚ. Заңды және нақты мекенжайы: 344011, Ресей,
Ростов обл., Дондағы Ростов қ., Варфоломеев к-сі, 150 үй.
Тел/факс: (863) 261-89-65, 261-89-50.
Ресейде дайындалған. Дайындалған күні: 10.2026. Жарамдылық мерзімі шектелмеген.
Басылды «Ярославский полиграфический комбинат» ЖШҚ.
150049, Ресей, Ярославль облысы, Ярославль қ., Свобода к-сі, 97 үй.
- Ⓡ **Ціхая хлусня: кніга 8.** Фармат: 84×108/32. Тыраж 12 000 экз. Заказ №
Выдавец і вытворца: ТАА «Феникс». Юр. і факт. адрас: 344011, Расія, Растоўская вобл.,
г. Растоў-на-Доне, вул. Варфаламеева, д. 150. Тэл./факс: (863) 261-89-65, 261-89-50.
Выраблена ў Расіі. Дата вырабу: 10.2026. Тэрмін прыдатнасці не абмежаваны.
Надрукавана ў ТАА «Ярославский полиграфический комбинат».
150049, Расія, Яраслаўская вобласць, г. Яраслаўль, вул. Свабоды, дом 97.